



Bozen / Bolzano, 27/11/2023

Bearbeitet von / redatto da:  
Andreas.Marri  
Tel. 0471 41 18 86  
andreas.Marri@provinz.bz.it

**Ermächtigung zur Wiederverwertung (R5)  
von belastetem Erdmaterial zur  
Abdeckung von Abfällen, als Material zur  
Errichtung von internen Fahrwegen und  
Dränagen auf Abfalldéponien in Südtirol**

**Ermächtigung Nr.:5788**

Nach Einsicht in das Landesgesetz vom 26.  
Mai 2006, Nr. 4;

Nach Einsicht in das Dekret des  
Landeshauptmannes vom 11. Juli 2012, Nr.  
23 "Genehmigungs- und Ermächtigungs-  
verfahren für Anlagen zur Behandlung von  
Abfällen";

Nach Einsicht in das Legislativdekret Nr. 152  
vom 3. April 2006 betreffend Bestimmungen  
im Umweltbereich;

Nach Einsicht in die Bestimmungen des GvD.  
Nr.36 vom 13. Jänner 2003;

Nach Einsicht in das Dekret des  
Abteilungsdirektors Nr. 357 vom 01.06.2004,  
betreffend die Übertragung von Verwaltungs-  
befugnissen eigener Zuständigkeit an den  
Direktor des Amtes für Abfallwirtschaft;

Nach Einsicht in das Ansuchen vom  
27.11.2023  
eingereicht von der  
Bezirksgemeinschaft Eisacktal  
mit rechtlichem Sitz in  
Brixen  
Säbenertorgasse 3

Herrn Präsidenten der  
Bezirksgemeinschaft Eisacktal

**Autorizzazione al recupero (R5) di terreni  
contaminati come copertura dei rifiuti,  
come materiale per la realizzazione di  
strade interne e drenaggi in discariche per  
rifiuti dell'Alto Adige**

**Autorizzazione n.: 5788**

Vista la legge provinciale 26 maggio 2006, n.  
4;

Visto il decreto del Presidente della Provincia  
del 11 luglio 2012, n. 23 "Procedure di  
approvazione e di autorizzazione per impianti  
di trattamento di rifiuti";

Visto il decreto legislativo 3 aprile 2006, n.  
152 recante norme in materia ambientale;

Viste le disposizioni di cui al d.lgs. n.36 del 13  
gennaio 2003;

Visto il decreto del Direttore di ripartizione n.  
357 del 01.06.2004, concernente la delega di  
funzioni amministrative di propria competenza  
al Direttore dell'Ufficio Gestione rifiuti;

Vista la richiesta del 27.11.2023

inoltrata dalla  
Comunità Comprensoriale Valle Isarco  
con sede legale in  
Bressanone  
Vicolo Porta Sabiona 3

**ermächtigt**

das Amt für Abfallwirtschaft

Die Bezirksgemeinschaft Eisacktal mit rechtlichem Sitz in Brixen, Säbenertorgasse 3

Zur **Annahme und Wiederverwendung (R5)** von belastetem Erdmaterial zur regelmäßigen Abdeckung von Abfällen, als Material zur Errichtung von Fahrwegen und Dränagen unter Verwendung der nachfolgend angeführten Abfallart;

Abfallkodex: **170504**

Abfallart: **Boden und Steine mit Ausnahme derjenigen, die unter 17 05 03 fallen**

bis **31/12/2028**

mit Ermächtigungsnummer: **5788**

Unter Einhaltung folgender Vorschriften:

1. Der Ort der Verwertung ist die Deponie „Eisacktal-Wipptal“ in der Gemeinde Franzensfeste.
2. Entsprechend der geltenden Vorgaben des GvD. Nr.36 vom 13. Jänner 2003 betreffend die Abfalldeponien (Punkt 2.10 der Anlage 1), wird die regelmäßige Abdeckung der Abfälle mit Schichten aus geeigneten Materialien verlangt.
3. Bei der Anlieferung von belastetem Erdmaterial auf Deponien ist jenen der Vorzug zu geben, welche aus öffentlichen Sanierungsbaustellen stammen.

l'Ufficio Gestione rifiuti

**autorizza**

La Comunità Comprensoriale Valle Isarco con sede legale a Bressanone, vicolo Porta Sabiona

**All'accettazione e riutilizzo (R5)** di terreni contaminati per la copertura periodica dei rifiuti, come materiale per la realizzazione di strade interne e drenaggi con l'utilizzo del rifiuto sotto elencato;

Codice di rifiuto: **170504**

Tipologia di rifiuto: **terra e rocce, diverse da quelle di cui alla voce 17 05 03**

fino al **31/12/2028**

con numero d'autorizzazione: **5788**

al mantenimento delle seguenti prescrizioni:

1. La sede del recupero è la discarica „Eisacktal-Wipptal“ nel Comune di Fortezza.
2. Come previsto nelle prescrizioni vigenti del d.lgs. n.36 del 13 gennaio 2003 concernente le discariche di rifiuti (punto 2.10 all'allegato 1), viene richiesta la copertura periodica dei rifiuti con strati di materiali ideonei.
3. Per il conferimento di terreni contaminati in discarica é da dare precedenza a quelli provenienti da cantieri di risanamento pubblici.



4. Die Anlieferung von belastetem Erdmaterial muss vom zuständigen Landesamt für Abfallwirtschaft ermächtigt werden. Der entsprechende schriftlicher Antrag muss Folgendes beinhalten:
    - a. Menge in m<sup>3</sup> und Herkunft des benötigten, belasteten Erdmaterials;
    - b. Qualität des belasteten Erdmaterials mit Einhaltung der Grenzwerte gemäß Tab.5 des Anhangs 4 des geltenden GvD. Nr.36/2003;
    - c. Qualität des belasteten Erdmaterials mit Einhaltung der Grenzwerte gemäß Beschluß der Landesregierung Nr.102 vom 09.02.2021;
    - d. Detaillierte Beschreibung inklusive Volumenberechnung in m<sup>3</sup> für den spezifischen Verwendungszweck (Abdeckung, Drainage, Deponiefahrwege, Anderes) des benötigten, belasteten Erdmaterials;
    - e. Ort der Verwendung mittels Lageplan im geeigneten Maßstab des belasteten Erdmaterials auf der Deponie.
  5. Das Landesamt für Abfallwirtschaft behält sich vor, die Angaben des Antrages auf ihre Richtigkeit hin mittels Ortsaugenschein zu überprüfen und gegebenenfalls die Annahme des belasteten Materials zu verweigern.
  6. Nach erfolgter Anlieferung des belasteten Erdmaterials muss der Deponiebetreiber als Bestätigung der erfolgten Verwertung (R5) dem Landesamt für Abfallwirtschaft eine Ablichtung aller Abfallbegleitscheine übermitteln.
  7. Am Sitz des Antragstellers muss gemäß Artikel 17 des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006, Nr. 4, ein eigenes Eingangs- und Ausgangsregister geführt werden; dieses Register ist für die Dauer von mindestens fünf Jahren ab der letzten Eintragung aufzubewahren.
  8. Der Antragsteller hat die Pflicht, der zuständigen Handelskammer innerhalb 30. April des nachfolgenden Jahres den Einheitsdruck für die Erklärung im Umweltbereich gemäß Art. 6 des Gesetzes Nr. 70 vom 25.01.1994 einzureichen.
4. Il conferimento di terreni contaminati deve essere autorizzato dall'Ufficio gestione rifiuti. La rispettiva richiesta scritta deve essere correlata da quanto segue:
    - a. Quantità in m<sup>3</sup> e provenienza dei terreni contaminati necessari;
    - b. Qualità dei terreni contaminati con rispetto dei valori limite di cui alla tab.5 dell'allegato 4 del vigente d.lgs. n.26/2003;
    - c. Qualità dei terreni contaminati con rispetto dei valori limite di cui alla delibera delle Giunta Provinciale n.102 del 09.02.2021;
    - d. Descrizione dettagliata incluso il calcolo volumetrico in m<sup>3</sup> per lo specifico utilizzo (copertura, drenaggio, strade discarica, altro) dei terreni contaminati necessari;
    - e. Luogo del riutilizzo dei terreni contaminati tramite planimetria in scala idonea.
  5. L'Ufficio Gestione rifiuti si riserva la facoltà di esaminare le indicazioni della richiesta nella loro esattezza tramite sopralluogo ed in caso di non autorizzare il conferimento di terreni contaminati.
  6. A conferimento ultimato dei terreni contaminati il gestore della discarica dovrà inviare copia dei formulari di identificazione rifiuti all'Ufficio Gestione rifiuti come conferma di avvenuto recupero (R5).
  7. Presso la sede del richiedente deve essere tenuto un apposito registro di carico e scarico in conformità all'articolo 17 della legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4; tale registro deve essere conservato per almeno cinque anni dall'ultima registrazione.
  8. Il richiedente ha l'obbligo di trasmettere alla C.C.I.A.A. competente per territorio entro il 30 di aprile di ogni anno il M.U.D. ai sensi dell'art. 6 della legge n. 70 del 25/01/1994.



9. Gegenständliche Maßnahme wird nach Verwarnung zeitweilig für höchstens zwölf Monaten aufgehoben, sofern die vorgesehenen Vorschriften nicht beachtet werden, die ausgeübte Tätigkeit als gefährlich oder schädlich befunden wird oder ein Verstoß gegen die einschlägigen Gesetze oder gegen die technischen Auflagen vorliegt. Falls der Antragsteller nach Ablauf dieser Frist die Auflagen des Dekretes noch immer nicht einhält, wird die Ermächtigung widerrufen.

Die gegenwärtige Ermächtigung ersetzt das Dekret Nr. 4967 vom 05.11.2018.

9. Il presente provvedimento è soggetto a sospensione, previa diffida, per un periodo massimo di dodici mesi, ove risulti l'inosservanza delle prescrizioni ivi contenute, la pericolosità o dannosità dell'attività esercitata o nei casi di accertata violazione di legge o delle normative tecniche. Decorso tale termine senza che il richiedente abbia osservato le prescrizioni del presente atto, il provvedimento stesso viene revocato.

La presente sostituisce il decreto n. 4967 del 05.11.2018.

Amtsdirektor / Direttore d'ufficio  
Giulio Angelucci

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Aufgrund der neuen EU-Datenschutz-Grundverordnung (EU) 2016/679 weisen wir Sie darauf hin, dass das Informationsblatt mit den Hinweisen zur personenbezogenen Datenverarbeitung gemäß Artikel 13 auf folgender Webseite der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz veröffentlicht ist:  
<http://umwelt.provinz.bz.it/schutz-personenbezogener-daten.asp>

In base al nuovo Regolamento europeo di protezione dei dati personali (UE) 2016/679, Vi informiamo che l'informativa con le indicazioni sul trattamento dei dati personali, ai sensi dell'articolo 13 è consultabile sul sito web dell'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima al seguente link:  
<http://ambiente.provincia.bz.it/tutela-dati-personali.asp>

## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: GIULIO ANGELUCCI

unterzeichnet am / sottoscritto il: 27.11.2023

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 27.11.2023 erstellte Ausfertigung

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 27.11.2023